

منظمة تخطيط النقل في جنوب جيرسي (SJTPO) خطة الوصول اللغوي

وفقاً للقانون P.L. 2023, c.263

تاريخ سريان الخطة: 12 ديسمبر 2025

منسقة الوصول اللغوي (LAC)

أفضل طريقة للجمهور للاتصال بالوكالة فيما يتعلق بجهود وخدمات الوصول اللغوي هي الاتصال بـ LAC:

- الاسم: ميليسا ميلورا (Melissa Melora)
- رقم الهاتف: 794-1941 (856)
- عنوان البريد الإلكتروني: languageaccess@sjtpo.org
- الموقع الإلكتروني: <https://www.sjtpo.org/get-involved/language-access-plan/>

مقدمة

تتوافق خطة الوصول اللغوي هذه ("الخطة") مع قانون الوصول اللغوي في نيو جيرسي، [P.L. 2023, c.263](#) ("القانون")، كجزء من التزام نيو جيرسي بجعل موارد حكومتنا في متناول سكان ولايتنا المتنوعين. يشترط القانون على وكالات الدولة تقديم خدمات المساعدة اللغوية ونشر خطة للوصول اللغوي تشرح كيف ستتواصل مع الأفراد ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية، وما هي الخدمات التي ستقدمها للمساعدة.

تُعد خطة الوصول اللغوي¹ بمثابة وثيقة تصف الخدمات التي يتعين على الهيئات الحكومية التابعة للولاية² وموظفيها تقديمها لضمان وصول الأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية إلى برامجها، وخدماتها، وأنشطتها.

يعني الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية أن الشخص لا يتحدث اللغة الإنجليزية كلغة أساسية وقد يكون لديه قدرة محدودة على القراءة والكتابة والتحدث و/أو الفهم باللغة الإنجليزية.

تُقدّم هذه الوثيقة معلومات حول:

- وكالتنا وكيفية تفاعلنا مع الجمهور
- السكان ذوو الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) الذين نخدمهم أو من المحتمل أن نخدمهم

¹ يتطلب القانون P.L. 2023, c.263 أن "تقوم [ك] هيئة حكومية تابعة للولاية في الفرع التنفيذي تُقدّم خدمات مباشرة للجمهور، بالتشاور مع إدارة الخدمات الإنسانية، وإدارة القانون والسلامة العامة، ومكتب تكنولوجيا المعلومات، بوضع ونشر خطة للوصول اللغوي تعكس كيفية امتثال تلك الهيئة لأحكام هذا القانون".

² وفقاً للقانون P.L. 2023, c.263، تُعرّف "الجهة الحكومية للولاية" بأنها "أي إدارة أو هيئة حكومية في السلطة التنفيذية وأي لجنة، أو مجلس، أو مكتب، أو قسم، أو مكتب، أو أداة تُقدّم خدمات مباشرة للجمهور".

كما يوضح كيف تقوم وكالتنا بما يلي:

- تحديد الاحتياجات اللغوية
- توفير خدمات المساعدة اللغوية
- التأكد من أن خدمات المساعدة اللغوية عالية الجودة
- إعلام الجمهور بخدمات المساعدة اللغوية المجانية المتاحة
- إبقاء الجمهور على اطلاع بجهودنا لاتباع قانون الوصول اللغوي لولاية نيو جيرسي
- تدريب الموظفين على خدمة الأشخاص ذوي المهارات اللغوية المحدودة (LEP)
- الالتزام بقانون الوصول اللغوي لولاية نيو جيرسي.

جدول المحتويات

Error! Bookmark not defined.	خطة الوصول اللغوي لـ SJTPO
Error! Bookmark not defined.	منسق الوصول اللغوي (LAC)
Error! Bookmark not defined.	مقدمة
3	جدول المحتويات
Error! Bookmark not defined.	أ. وكالتنا وكيفية تفاعلنا مع الجمهور
Error! Bookmark not defined.	ب. السكان ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية التي تخدمها وكالتنا أو من المحتمل أن تخدمها وكالتنا
Error! Bookmark not defined.	ج. تحديد الحاجة إلى خدمات المساعدة اللغوية وتحديد اللغة
Error! Bookmark not defined.	د. تقديم خدمات المساعدة اللغوية
Error! Bookmark not defined.	هـ. طرق ضمان الجودة
Error! Bookmark not defined.	و. إشعار عام حول توفّر خدمات المساعدة اللغوية المجانية
Error! Bookmark not defined.	ز. التفاعل مع الأطراف المعنية والتواصل معها
Error! Bookmark not defined.	ح. تدريب الموظفين
Error! Bookmark not defined.	ط. عمليات حفظ السجلات، ومراقبة الامتثال، وإعداد التقارير
Error! Bookmark not defined.	الملحق 1: جرد الوثائق الحيوية المترجمة

أ. وكالتنا وكيفية تفاعلنا مع الجمهور

1. رسالة الوكالة

منظمة تخطيط النقل في جنوب جيرسي (SJTPO) هي منظمة التخطيط الحضري (MPO) التي تخدم مقاطعات أتلانتيك، وكيب ماي، وكومبرلاند، وسالم في جنوب نيو جيرسي. تأسست SJTPO في عام 1993، وتعمل كمورد فني، وتُوفّر إمكانية الوصول إلى التمويل، وتعمل على توفير نهج إقليمي لمعالجة تخطيط النقل والأمور الهندسية. تتمثل رؤية SJTPO للمنطقة في نظام نقل يعتمد على التعاون الإقليمي وينقل الأشخاص والبضائع بطريقة آمنة وفعالة، ويشمل جميع الأوضاع والمستخدمين.

2. كيف نتفاعل مع الجمهور

تتفاعل SJTPO في الأساس مع أفراد الجمهور خلال الفترات المخصصة لاستقبال تعليقات الجمهور على خططها، و/أو برامجها، و/أو دراساتها الفنية. الأداة الأساسية التي تستخدمها SJTPO لنشر المعلومات هي موقع SJTPO الإلكتروني (www.sjtpo.org). كما تُرسل SJTPO أيضاً رسائل بريد إلكتروني من خلال قائمة المعلومات العامة الخاصة بها إلى الأعضاء المهتمين من الجمهور والمنظمات الأخرى الذين يرغبون في البقاء على اطلاع. تُوفّر SJTPO بانتظام معلومات على صفحات وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بها ([فيسبوك](https://www.facebook.com/sjtpo)، [تويتر](https://www.twitter.com/sjtpo) (X)، و [لينكد-إن](https://www.linkedin.com/company/sjtpo)). تُرحّب بزيارة أفراد الجمهور للمكتب في مدينة فينلاندر، بولاية نيوجيرسي، البريد الإلكتروني (info@sjtpo.org)، أو الاتصال بالمكتب 794-1941 (856).

3. الكيانات المشاركة

يُعدّ مكتب SJTPO بمثابة وكالة حكومية أصغر تتألف من أقل من خمسة عشر موظفًا. ولا توجد أقسام أو مكاتب أخرى داخل المنظمة.

ب. السكان ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية التي تخدمها وكالتنا أو من المحتمل أن تخدمها وكالتنا

يتطلب القانون أن تُقدّم وكالات الولاية خدمات المساعدة اللغوية للأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP). ويتضمن ذلك تحديد احتياجات السكان الذين يخدمونهم أو من المحتمل أن يخدموهم، ويشمل ذلك الدعم اللغوي المكتوب والمنطوق.

بموجب القانون، يجب على الوكالات ترجمة الوثائق³ والمعلومات الحيوية إلى اللغات السبع (7) الأكثر شيوعاً التي يتحدث بها الأفراد الذين يعانون من الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) في نيو جيرسي. ولتحديد اللغات السبع الأهم هذه، تُستخدم وكالتنا بيانات التعداد الأمريكي (وتشمل البيانات من استبيان المجتمع الأمريكي) وتتشاور مع الوكالات الرائدة في تنفيذ الوصول اللغوي.

كما تساعد هذه البيانات وكالتنا أيضاً على فهم الخصائص اللغوية الأخرى للمجتمعات التي نخدمها حالياً أو من المحتمل أن نخدمها، وهو ما يضمن التخطيط الفعال للوصول اللغوي.

في وقت هذه الخطة، كانت أهم اللغات التي يتحدث بها الأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) في نيو جيرسي هي:

1. الإسبانية
2. البرتغالية (تفضيل اللهجة البرازيلية)
3. الكورية
4. الغوجاراتية
5. الصينية (تشمل الماندرين والكانتونية)⁴
6. الكريول الفرنسي أو الكريول الهايتي
7. العربية

³ تُعرّف الوثائق الحيوية في القانون P.L. 2023, c.263 على أنها "الوثائق التي تُؤثّر أو تُوفّر معلومات قانونية حول إمكانية الوصول إلى خدمات أو مزايا البرنامج أو الاحتفاظ بها أو إنهاؤها أو استبعادها؛ والتي يتطلبها القانون؛ أو تلك الوثائق التي تشرح الحقوق القانونية".

⁴ في حين أن اللغة الصينية المنطوقة تشمل في الأساس الماندرين والكانتونية، إلا أنه يجب أن تكون الترجمة مخصصة للصينية المبسطة والتقليدية من أجل التواصل الكتابي.

1. إضافة لغات تتجاوز أهم 7 لغات على مستوى الولاية

كما يشترط القانون أن تترجم وكالات الولاية الوثائق الحيوية إلى أي لغات أخرى تراها الوكالة ضرورية وفقاً للسكان الذين تخدمهم.

اتخذت وكالتنا القرار التالي بشأن إضافة لغات إضافية إلى أهم 7 لغات:

قررت SJTPO أنه بالإضافة إلى أهم 7 لغات، قد تكون ترجمة الوثائق والمواد إلى اللغة الفيتنامية واللغات الهندية الأخرى ضرورية في مدينة أتلانتيك سيتي. كما تدرك SJTPO أن مدينة أتلانتيك سيتي تتميز بمجموعة متنوعة من السكان وتفي بعبءات لغوية معينة. على هذا النحو، وعند الضرورة، بالنسبة للاجتماع العام أو الدراسة الفنية التي تحدث في مدينة أتلانتيك سيتي، قد ترى SJTPO أنه من المناسب ترجمة الوثائق والمواد إلى هذه اللغات الإضافية.

2. اللغات المتاحة لخدمات الترجمة الفورية

بموجب القانون، يجب على وكالات الولاية توفير خدمات الترجمة الفورية بين الوكالة والفرد باللغة الأساسية لذلك الشخص عند تقديم الخدمات أو المزايا.

3. السكان ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP)

صِف السكان ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) الذين يتفاعلون أو من المحتمل أن يتفاعلوا مع وكالتنا، أو المحتاجين، أو المؤهلين للحصول على خدمات وكالتنا. ويمكن أن يشمل ذلك الجهود المبذولة لتحديد خصائص أو احتياجات لغوية محددة باستخدام البيانات الداخلية أو مجموعات البيانات الأخرى ذات الصلة، مثل المعلومات الواردة من مقدمي الخدمات اللغوية، والإدارات التعليمية، والمنظمات المجتمعية، وجمعيات الأعمال.

يشمل السكان ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) الذين قد يتفاعلون مع SJTPO المجموعات العرقية المقيمة في منطقة المقاطعات الأربع والسياح. تُعد خطة SJTPO LEP مَورِدًا رائِعًا يُوفِّر تفاصيل إضافية.

ج. تحديد الحاجة إلى خدمات المساعدة اللغوية وتحديد اللغة

عندما يتصل فرد من ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) بوكالتنا، يجب على الموظفين تقييم ما إذا كانت هناك حاجة إلى المساعدة اللغوية بالطرق التالية (الجدول 1-3).

الجدول 1: حضورياً

الوصف	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
التعريف الذاتي الطوعي من قِبَل الفرد أو رفيقه	X
استخدام بطاقات هوية متعددة اللغات، أو ملصقات، أو وسائل مساعدة بصرية (على سبيل المثال، ملصقات أنا أتحدث "I Speak")	X
المساعدة من الموظفين المدربين لتحديد اللغة الأساسية للفرد <i>إذا دعت الحاجة، ستنتظر SJTPO في الاتصال بمدير الوصول اللغوي في الولاية لتحديد أفضل طريقة لتدريب الموظفين على تقديم المساعدة في الوصول اللغوي حضورياً و عبر الهاتف.</i>	
الدعم من مترجم فوري مؤهل (حضورياً، و/أو عبر الهاتف، و/أو عن بُعد) لتحديد/تأكيد اللغة الأساسية للفرد	X

الجدول 2: الاتصال الهاتفي

الوصف	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
التعريف الذاتي الطوعي من قِبَل الفرد أو رفيقه	X
المساعدة من الموظفين المدربين لتحديد اللغة الأساسية للفرد <i>إذا دعت الحاجة، ستنتظر SJTPO في الاتصال بمدير الوصول اللغوي في الولاية لتحديد أفضل طريقة لتدريب الموظفين على تقديم المساعدة في الوصول اللغوي حضورياً و عبر الهاتف.</i>	
الدعم من مترجم فوري مؤهل (حضورياً، و/أو عبر الهاتف، و/أو عن بُعد) لتحديد/تأكيد اللغة الأساسية للفرد	X

الجدول 1: الاتصال الإلكتروني

الوصف	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
إشعار بخدمات المساعدة اللغوية المتاحة على موقع الوكالة الإلكتروني	X
شعارات متعددة اللغات مدرجة في النماذج، و/أو الخطابات، و/أو رسائل البريد الإلكتروني المناسبة	X
روبوت دردشة متعدد اللغات على الموقع الإلكتروني	
استخدام أدوات الترجمة الآلية فقط لتحديد اللغة الأساسية	
غير ذلك (يرجى التحديد): يُقدّم موقع SJTPO قائمة منسدلة باللغات ذات الصلة بالمنطقة المكونة من أربع مقاطعات.	X

د. تقديم خدمات المساعدة اللغوية

1. ترجمة الوثائق الحيوية

يشترط القانون ترجمة الوثائق الحيوية. تُعرّف الوثائق الحيوية في القانون P.L. 2023, c.263 على أنها "الوثائق التي تُؤثّر أو تُؤقّر معلومات قانونية حول إمكانية الوصول إلى خدمات أو مزايا البرنامج أو الاحتفاظ بها أو إنهاؤها أو استبعادها؛ والتي يتطلبها القانون؛ أو تلك الوثائق التي تشرح الحقوق القانونية".

لدى وكالتنا الموارد التالية المتاحة لترجمة الوثائق الحيوية (الجدول 4).

الجدول 4: موارد لترجمة الوثائق الحيوية

المورد	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
موظفون مؤهلون، و/أو ومدربون، و/أو معيّنون متعددو اللغات	
المتعاقدون	X

تُعد ترجمة الوثائق الحيوية بمثابة عملية مستمرة. يُقدّم الملحق 1 جردًا للوثائق الحيوية المترجمة اعتبارًا من تاريخ هذا المنشور. سيُحتفظ بهذه القائمة وتحديثها سنويًا على الأقل كجزء من التقارير السنوية.

2. خدمات الترجمة الفورية اللغوية

لدى وكالتنا الموارد المجانية التالية المتاحة لطلبات الترجمة الفورية للغة المنطوقة أو لغة الإشارة (الجدول 5).

الجدول 5: موارد لطلبات الترجمة الفورية للغة المنطوقة أو لغة الإشارة

المورد	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
المساعدة من موظفون مؤهلون، و/أو ومدربون، و/أو معيّنون متعدّدو اللغات	
خدمات الترجمة الفورية عبر الهاتف	X
خدمات الترجمة الفورية حضورياً	X
خدمات الترجمة الفورية عن بُعد بالفيديو	X

3. معدات وخدمات إضافية لذوي الاحتياجات الخاصة

الجدول 6: معدات وخدمات لذوي الاحتياجات الخاصة

المُعَدّة أو الخدمة	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
تتوفر قوائم صوتية هاتفية للمساعدة في برامج الوكالة باللغات التالية (يُرجى التحديد):	
يمكن للموظفين المدربين متعددي اللغات التواصل مع الأفراد ذوي الإتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) بلغات مختارة، وتشمل (يُرجى التحديد):	
الوصول إلى الوسائل المساعدة مثل حلقات التحفيز السمعي، ومضخات الصوت المحمولة، والتعليق النصي، والترجمة الفورية عن بُعد بالفيديو و/أو معدات الترجمة الفورية المتزامنة	
الخدمات من خلال الوكالات الشريكة التي تخدم أولئك الذين يحتاجون إلى أدوات مساعدة، وتشمل:	
إدارة الخدمات الإنسانية، قسم الصُم وضعاف السمع	
غير ذلك (يُرجى التحديد): أجرت SJTPO بحثاً استباقياً عن استخدام التطبيقات لمساعدة الأفراد ذوي الاحتياجات المساعدة. ومع ذلك، لم يُحدّد أي واحد(أو أكثر) لاستخدامه. إذا دعت الحاجة، فستنظر SJTPO في الاتصال بإدارة الخدمات الإنسانية، قسم الصُم وضعاف السمع، من أجل المساعدة في تنفيذ الخدمات لهذه المجتمعات.	X

هـ. طرق ضمان الجودة

لضمان أن تكون خدمات المساعدة اللغوية دقيقة، وعالية الجودة، وذات كفاءة ثقافية، فإن الأنشطة الجارية أو المخططة لها تشمل (الجدول 7):

الجدول 2: طرق ضمان الجودة

الطريقة	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
إعطاء الأولوية لاستخدام لغة بسيطة	X
استخدام المتعاقدين الذين خضعوا للتدقيق والذين ينفذون معايير ضمان الجودة لضمان أن اللغويين التابعين لها ذوي خبرة ومدربين ومعتمدين حسب الضرورة وأنهم ذوو كفاءة لغوية وثقافية	X
مراقبة وتتبع جودة خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية التي يقدمها البائعون، وتدريب الموظفين على مراقبة جودة هذه الخدمات	
تضمين متطلبات ضمان الجودة في عقود البائعين، على سبيل المثال، قواميس المصطلحات، ومراجعة الترجمة، واستخدام ذاكرة الترجمة، وبرمجيات التوطين، والنشر المكتبي، إلخ.	
الشراكة مع المنظمات المجتمعية للتحقق بشكل دوري من جودة خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية	
إجراء اختبار دوري للوثائق المترجمة وخدمات الترجمة الفورية عبر اللغات	
ضمان الجودة والصيانة المناسبة للوسائل والمعدات المساعدة، مثل حلقات التحفيز السمعي، ومضخمات الصوت المحمولة، والتعليق النصي، والأجهزة اللوحية، و/أو معدات الترجمة الفورية	
غير ذلك (يُرجى التحديد): تُستخدم SJTPO نفس نموذج الترجمة التحريرية والترجمة الفورية لعدة سنوات. أجرت SJTPO عملية تدقيق صارمة عند اختيار الشركة.	X

و. إشعار عام حول توفّر خدمات المساعدة اللغوية المجانية

تُبلّغ وكالتنا الأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) في اللغات المطلوبة، بما في ذلك باستخدام الوسائل والمعدات المساعدة، بحقهم في خدمات المساعدة اللغوية المجانية بالطرق التالية (الجدول 8):

الجدول 8: إشعار عام

الطريقة	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
اللافتات والملصقات في المناطق الظاهرة بشكل كبير للجمهور	X
معلومات على موقع الوكالة الإلكتروني تصف خدمات المساعدة اللغوية المتاحة، والعمليات، والوثائق المطلوبة بموجب القانون	X
المواد المطبوعة، والمنشورات، والإعلانات	X
قائمة صوتية هاتفية تُوفّر المعلومات بلغات غير الإنجليزية	
إعلانات الخدمة العامة	

ز. التفاعل مع الأطراف المعنية والتواصل معها

يشمل تفاعل وكالتنا مع المجتمع أو الكيانات المعنية التي تمثل السكان ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) فيما يتعلق بتخطيط الوصول اللغوي وتنفيذه ما يلي (الجدول 9):

الجدول 9: التفاعل مع الأطراف المعنية والتواصل معها

الطريقة	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
إجراء التفاعل مع الأطراف المعنية من أجل توجيه تخطيط الوصول اللغوي لدينا، والذي قد يشمل جلسات استماع عامة مع مجموعات و/أو اجتماعات فردية	X
التخطيط لإجراء والحفاظ على تفاعل الأطراف المعنية أثناء تنفيذ هذه الخطة وتحديثها، والتي قد تشمل جلسات استماع عامة و/أو اجتماعات فردية	X
وجود أهداف واضحة وقابلة للقياس للتوعية والتواصل الخاص بالبرنامج/الخدمة من أجل الوصول إلى الأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) من مجتمعات لغوية مختلفة	
الحفاظ على قوائم التوزيع التي تشمل المنظمات المجتمعية ووسائل الإعلام المحلية والثقافية واللغوية المتنوعة واستخدامها لنشر المعلومات المتعلقة بخدمات الوصول اللغوي الخاصة بالوكالة	
موقع إلكتروني لتلقي الملاحظات، و/أو عنوان البريد الإلكتروني العام لأسئلة الوصول اللغوي، و/أو الملاحظات، و/أو المخاوف	X

ح. تدريب الموظفين

للموظفين المشاركين في تنفيذ قانون P.L. 2023, c.263، فإن التدريب السنوي يتضمن الموضوعات التالية (الجدول 10):

الجدول 10: تدريب الموظفين

الموضوع	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
الالتزامات القانونية للوكالة بتقديم خدمات المساعدة اللغوية	X
سياسات وبروتوكولات الوصول اللغوي الخاصة بالوكالة	X
موارد الوكالة وأفضل الممارسات لتقديم خدمات المساعدة اللغوية	X
كيفية الوصول إلى المترجمين الفوريين والمترجمين التحريريين والعمل معهم	X
الكفاءة الثقافية والحساسية الثقافية	X
كيفية الحصول على خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية	X
الاحتفاظ بسجلات لخدمات الوصول اللغوي المقدمة للأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP)	X

ط. عمليات حفظ السجلات، ومراقبة الامتثال، وإعداد التقارير

1. المراقبة الداخلية السنوية

تُراقب وكالتنا تنفيذ هذه الخطة لضمان الامتثال للقانون P.L. 2023, c.263 بحسب (الجدول 11):

الجدول 11: المراقبة الداخلية السنوية

الطريقة	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
دعم إنشاء آليات لمراقبة تنفيذ الوكالة لهذه الخطة	X
جمع وتجميع البيانات اللازمة للتقرير السنوي للوكالة بشأن الامتثال لقانون P.L. 2023, c.263	X
تقديم التقرير السنوي في الوقت المناسب بموجب القانون P.L. 2023, c.263	X

2. حفظ السجلات الداخلية

تتعبق وكالتنا البيانات ذات الصلة بالوصول اللغوي بشكل مستمر. يشمل التتبع الجاري ما يلي [الجدول 12]:

الجدول 12: حفظ السجلات الداخلية

المقياس	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
تواتر طلبات خدمات المساعدة اللغوية كما هو مقترح، لتسهيل التواصل، أنشأت SJTPO عنوان بريد إلكتروني مخصص لأفراد الجمهور لغرض تقديم طلبات للحصول على خدمات المساعدة اللغوية. بدلاً من ذلك، لدى SJTPO نموذج جوجل (Google Form) متاح على موقعها الإلكتروني لأفراد الجمهور لتقديم طلبات خدمات المساعدة اللغوية (أي طلبات الترجمة).	X
كيف تمت تلبية الطلبات حتى هذه اللحظة، لم يطلب أي من أفراد الجمهور خدمات المساعدة اللغوية. إذا دعت الحاجة، سيوضح مكتب SJTPO تفاصيل كيفية تلبية الطلبات.	X
ما إذا كانت خدمات المساعدة اللغوية قد طلبت بلغات أخرى غير اللغات الـ 7 المطلوبة كما ذكرنا، لدى SJTPO نموذج جوجل (Google Form) متاح على موقعها الإلكتروني لأفراد الجمهور لتقديم طلبات خدمات المساعدة اللغوية (أي طلبات الترجمة). يطلب النموذج صراحة من أولئك الذين يملؤون النموذج الإشارة إلى اللغة التي يرغبون في ترجمة المواد إليها.	X
كيف تعتزم الوكالة إخطار السكان ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) بخدمات المساعدة اللغوية المتاحة لدى SJTPO صفحة على الموقع الإلكتروني توضح تفاصيل برنامج الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) الخاص بها. دائماً ما تُضمّن SJTPO بيان إخلاء المسؤولية في موادها العامة التي توضح تفاصيل كيفية طلب المساعدة اللغوية.	X

المقياس	ضع علامة (X) على كل ما ينطبق
X	كيف تُوثق الوكالة التقديم الفعلي لخدمات المساعدة اللغوية للأفراد ذوي الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) لدى SJTPO صفحة على الموقع الإلكتروني توضح تفاصيل برنامج الإلتقان المحدود للغة الإنجليزية (LEP) الخاص بها.

الملحق 1: جرد الوثائق الحيوية المترجمة

تُعد ترجمة الوثائق الحيوية بمثابة عملية مستمرة. اعتبارًا من تاريخ هذا المنشور، تكون الوثائق الحيوية التالية متاحة للجمهور باللغات التالية:
<https://www.sjtpo.org/get-involved/language-access-plan/>.